e-ISSN 3060-5059
DOI: 10.67227

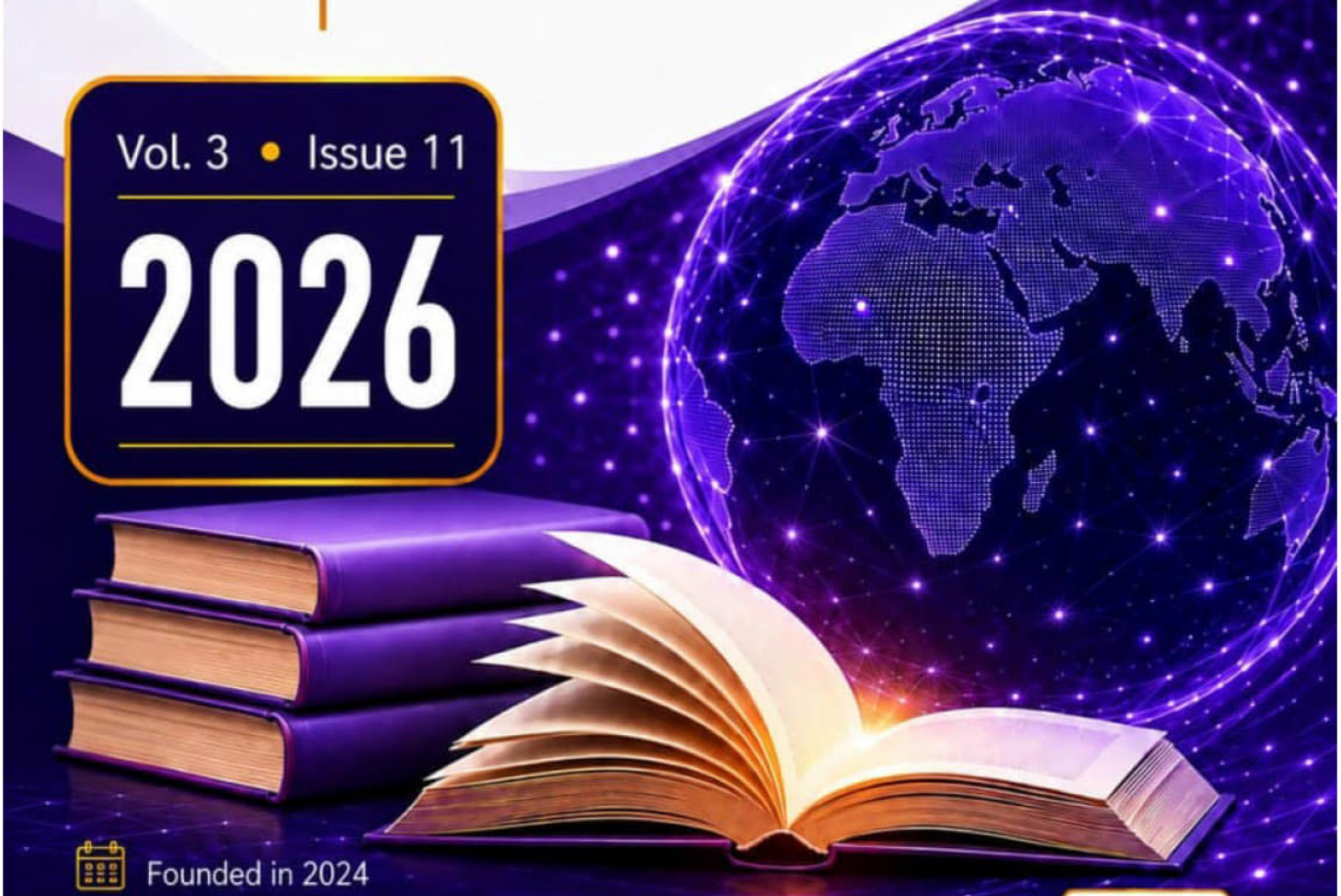
IJTIMOIY-GUMANITAR SOHADA ILMIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR

ILMIY METODIK JURNAL

Scientific and Innovative Research in Social and Humanitarian Studies

Vol. 3 • Issue 11

2026



Founded in 2024

publishscience.uz | publish_science_journal@mail.ru

PEER REVIEWED • OPEN ACCESS

ISSN 3060-5059 (Online)
Article / Original paper https://doi.org/10.67227/6qz35n74

XITOY TILIDA «是» KOMPONENTLI KONNEKTORLARNING GRAMMATIK KONSTRUKSIONALLASHUVI

To‘xtamishev Abdurasul Abdurazzoq o‘g‘li
Samarqand davlat chet tillar instituti, dotsent, (PhD).
e-mail: abdurasul19921108@gmail.com **ORCID**: https://orcid.org/0009-0006-8574-3058

Annotatsiya.
Mazkur maqolada xitoy tilidagi 是 shì komponentini o‘z ichiga olgan konnektorlarning tarixiy shakllanishi grammatik konstruksionallashuv nazariyasi nuqtayi nazaridan tadqiq etiladi. Tadqiqotning asosiy materialini 可是 kěshì «lekin, biroq», 还是 háishì «yoki», 即使 jíshǐ «hatto ... bo‘lsa ham» va 要是 yàoshì «agar» birliklari tashkil etadi. Tahlil natijasida 是 dastlab mustaqil bog‘lama sifatida faoliyat ko‘rsatgani, biroq tarixiy taraqqiyot jarayonida o‘zidan oldingi komponent bilan birikib, yaxlit bog‘lovchi konstruksiyaning ajralmas tarkibiy qismiga aylangani ko‘rsatib beriladi. Mazkur jarayon «shakl – ma’no» juftligining o‘zgarishi sifatida talqin qilinib, sintaktik qayta tahlil, komponentlar chegaralarining o‘zgarishi, kompozitsionallik darajasining pasayishi, sxematiklik va mahsuldorlikning ortishi bilan izohlanadi. [Y 是 XP] kopulyativ modelidan [CONN XP] konnektiv modeliga o‘tish hamda o‘zaro bog‘langan mikrokonstruksiyalar tarmog‘ining shakllanishiga alohida e’tibor qaratiladi.

Kalit so‘zlar: xitoy tili, 是 shì, konnektor, konstruksionallashuv, grammatik konstruksionallashuv, qayta tahlil, kompozitsionallik, sxematiklik, mahsuldorlik, konstruksiyalar tarmog‘i.

ГРАММАТИЧЕСКАЯ КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИЯ КОННЕКТОРОВ С КОМПОНЕНТОМ «是» В КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Тухтамишев Абдурасул Абдураззок угли
Самаркандский государственный институт иностранных языков, доцент, (PhD).

Аннотация.
В статье исследуется историческое формирование китайских коннекторов с компонентом 是 shì с позиций теории грамматической конструкционализации. Основным материалом исследования служат 可是 kěshì «но, однако», 还是 háishì «или», 即使 jíshǐ «даже если» и 要是 yàoshì «если». Показано, что 是 первоначально функционировало как самостоятельная связка, однако в ходе исторического развития сблизилось с предшествующим компонентом и превратилось в связанную часть целостной коннективной конструкции. Данный процесс рассматривается как изменение пары «форма – значение», сопровождаемое синтаксическим реанализом, изменением границ компонентов, снижением композициональности, а также ростом схематичности и продуктивности. Особое внимание уделяется переходу от копулятивной модели [Y 是 XP] к коннективной модели [CONN XP] и формированию сети взаимосвязанных микроконструкций.

Ключевые слова: китайский язык, 是 shì, коннектор, конструкционализация, грамматическая конструкционализация, реанализ, композициональность, схематичность, продуктивность, конструкционная сеть.

GRAMMATICAL CONSTRUCTIONALIZATION OF CONNECTIVES CONTAINING THE COMPONENT «是» IN CHINESE

To‘xtamishev Abdurasul Abdurazzoq o‘g‘li
Samarkand State Institute of Foreign Languages, Associate Professor, (PhD).

Abstract.
This article investigates the historical development of Chinese connectives containing the component 是 shì from the perspective of grammatical constructionalization theory. The primary linguistic data include 可是 kěshì “but, however,” 还是 háishì “or,” 即使 jíshǐ “even if,” and 要是 yàoshì “if.” The analysis demonstrates that 是 originally functioned as an independent copula but gradually became integrated with the preceding component during historical development, ultimately forming a bound element within a unified connective construction. This process is interpreted as a change in the form–meaning pairing, accompanied by syntactic reanalysis, shifts in constituent boundaries, reduced compositionality, and increased schematicity and productivity. Particular attention is paid to the transition from the

ISSN 3060-5059 (Online)

copular pattern [Y 是 XP] to the connective pattern [CONN XP] and the emergence of a network of interconnected microconstructions.

Keywords: Chinese language, 是 shì, connective, constructionalization, grammatical constructionalization, reanalysis, compositionality, schematicity, productivity, constructional network.

Введение. Формирование союзов и коннекторов в китайском языке относится к числу важных проблем исторической грамматики. Многие формы, воспринимаемые в современном языке как готовые грамматические единицы, первоначально представляли собой свободные сочетания самостоятельных лексических или грамматических компонентов. Единицы 可是, 还是, 即使 и 要是 с компонентом 是 shì служат яркими примерами подобного исторического развития. Их современные функции различны: 可是 выражает противопоставление, 还是 — альтернативность, 即使 — уступительно-условное отношение, 要是 — условное отношение. Вместе с тем их объединяет существенная формальная особенность — наличие 是 в качестве второго компонента.

Анализ этих единиц исключительно с точки зрения их современного состояния не позволяет в полной мере раскрыть их внутреннюю грамматическую структуру. Дело в том, что 是 в составе современного 可是 невозможно интерпретировать как связку со значением «быть», а 是 в составе 还是 — как самостоятельный предикат. Следовательно, в ходе исторического развития грамматический статус 是 претерпел коренные изменения: будучи первоначально относительно свободной копулятивной единицей, этот компонент сросся с предшествующим элементом и превратился в связанную часть нового коннектора.

Для описания подобных изменений особенно плодотворной оказывается теория конструкционализации. Данный подход рассматривает языковое изменение не как смену категориальной принадлежности отдельного слова или морфемы, а как возникновение новой пары «форма – значение». С этих позиций цель статьи состоит в выявлении общей модели конструкционализации коннекторов с компонентом 是, определении критериев перехода от копулятивной конструкции к коннективной и систематизации грамматических результатов данного изменения.

Особенности употребления единиц 可是, 还是, 即使 и 要是 в современном китайском языке подробно освещены в классических описаниях китайской грамматики [2]. В западной лингвистике копулятивные конструкции и союзные средства китайского языка также получили описание в рамках функциональной грамматики [12]. Коррелятивные модели сложного предложения, в том числе конструкции, выражающие условные и уступительные отношения, систематически проанализированы в трудах Син Фуи (邢福义) [5].

Теоретической основой изучения исторического формирования коннекторов традиционно служит теория грамматикализации [11]. В китайском языкознании применение этой теории, а также факторы и механизмы грамматикализации рассматривались в специальных исследованиях [3], тогда как процесс лексикализации двусложных единиц всесторонне проанализирован Дун Сюфан (董秀芳) [1]. В последние десятилетия развитие конструкционной грамматики, а также её типологического и диахронического направлений открыло возможность анализировать языковые изменения на уровне пар «форма – значение» [8]. Однако коннекторы с компонентом 是 как единая конструкционная сеть до сих пор не получили достаточного освещения.

ПОНЯТИЕ КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИИ И ЕГО РОЛЬ В ОПИСАНИИ ГРАММАТИЧЕСКИХ ИЗМЕНЕНИЙ

В конструкционной грамматике конструкция понимается как конвенционализированное единство формы и значения [9]. Поэтому в историческом изменении существенны не только формальная редукция или абстрагирование значения, но прежде всего регулярное закрепление новой формы за новой грамматической функцией. Э. Трауготт и Г. Траусдейл определяют конструкционализацию как возникновение в языковой системе новой пары «новая форма – новое значение» [14]. При грамматической конструкционализации новая единица, как правило, включается в более схематичную грамматическую сеть, а её дистрибутивные возможности расширяются.

В коннекторах с компонентом 是 этот процесс проявляется особенно наглядно. Первоначально последовательность X и 是 композициональна, и 是 сохраняет функцию связки. Впоследствии та же формальная цепочка в определённых дискурсивных контекстах начинает выражать новое отношение. В результате многократного переосмысления и синтаксического реанализа прежняя граница между компонентами смещается, и X是 начинает восприниматься как целостный коннектор. Таким образом, изменение сводится не только к «десемантизации» 是: вся конструкция в целом приобретает новый грамматический статус.

Следует подчеркнуть, что конструкционализацию нельзя отождествлять с лексикализацией. При лексикализации единица закрепляется прежде всего как целостный элемент лексикона, тогда как в единицах с компонентом 是 новая форма начинает кодировать грамматическое отношение между двумя пропозициями или синтаксическими компонентами. Поэтому их развитие целесообразно квалифицировать именно как грамматическую конструкционализацию.

ОБЩАЯ СТРУКТУРНАЯ МОДЕЛЬ КОННЕКТОРОВ С КОМПОНЕНТОМ «是»

Для обобщения исторического процесса исходную копулятивную модель можно условно представить в виде [Y 是 XP], где Y — лексический или грамматический элемент, предшествующий 是, 是 — связка, XP — её комплемент. На этом этапе синтаксическая связь 是 определяется главным образом последующим XP, т. е. структурная граница интерпретируется как [Y] [是 XP].

ISSN 3060-5059 (Online)

В результате коннективного развития синтаксическая граница смещается: [Y 是] [XP]. Теперь 是 образует единое целое с предшествующим элементом Y, и компонент [Y是] превращается в коннектор, маркирующий в дискурсивно-семантическом плане последующее предложение или синтаксическую единицу. Общий переход может быть представлен следующим образом:

[Y] [是 COP + XP] → [Y是 CONN] [XP]

Ключевым в данной модели является не внезапное изменение внешней формы, а перестройка внутренней синтаксической структуры. Именно поэтому соседство Y и 是 в историческом тексте далеко не всегда свидетельствует о наличии современного коннектора. В каждом конкретном случае необходимо отдельно устанавливать, находится ли 是 в копулятивном отношении к последующему компоненту или же образует коннективную единицу с предшествующим элементом.

КРИТЕРИИ РАЗГРАНИЧЕНИЯ КОПУЛЯТИВНОГО СОЧЕТАНИЯ И КОННЕКТИВНОЙ КОНСТРУКЦИИ

Для установления факта конструкционализации единиц с компонентом 是 необходимо применять совокупность грамматических критериев. Первый критерий — синтаксическая позиция. Копулятивное 是, как правило, занимает предикативный центр и вступает в отношение с последующим именным или иным соответствующим комплементом. Компонент 是 в составе коннектора обычно входит в целостную единицу, располагающуюся на левой границе предложения или пропозиции.

Второй критерий — наличие копулятивного комплемента. Так, в предложении 他是老师 Tā shì lǎoshī «Он — учитель» 老师 является комплементом связки. Однако в предложении 我想去，可是今天没时间 Wǒ xiǎng qù, kěshì jīntiān méi shíjiān «Я хочу пойти, но сегодня нет времени» 今天没时间 представляет собой самостоятельную предикативную структуру и не является комплементом 是. Это свидетельствует о том, что 可是 функционирует как целостный коннектор.

Третий критерий — семантическая композициональность. В свободной копулятивной конструкции общее значение выводится из значений её составляющих, тогда как в коннективной конструкции современное значение не равно простой сумме значений компонентов. Например, отдельные значения 可 и 是 не дают в полной мере значения 可是 «но», а отдельные значения 要 и 是 — значения 要是 «если».

Четвёртый критерий — возможность парадигматических преобразований. Копулятивное 是 в определённых грамматических условиях может противопоставляться отрицательной форме 不是 или, будучи центром копулятивной предикации, участвовать в самостоятельных грамматических операциях. Компонент 是 в составе коннектора не может свободно вступать в подобные операции: форма *可不是 не выступает простым отрицанием 可是 со значением «но не». Это также указывает на утрату компонентом самостоятельности.

КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИЯ «可是 KĚSHÌ»

可是 — активный коннектор современного китайского языка, выражающий отношение противопоставления. Его типичная модель реализуется в виде S_1，可是 S_2:

1. 我很想参加，可是今天没有时间。

Wǒ hěn xiǎng cānjiā, kěshì jīntiān méiyǒu shíjiān.

«Мне очень хочется принять участие, но сегодня у меня нет времени».

В примере 1 可是 вводит вторую пропозицию как информацию, противоречащую первой или ограничивающую её. 是 здесь не является связкой предложения 今天没有时间. Исторически же существовал этап, когда 可, обладавшее модальными или наречными свойствами, модифицировало копулятивную структуру с 是. Впоследствии прагматический контраст стал регулярно ассоциироваться с этой последовательностью, и структура [可][是 XP] была переосмыслена как [可是][S].

В результате происходят два важных изменения: во-первых, 是 утрачивает копулятивную функцию; во-вторых, 可是 в целом приобретает новое контрастивное значение. Следовательно, данный процесс представляет собой не простое фонетическое слияние компонентов, а возникновение новой грамматической конструкции.

КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИЯ «还是 HÁISHÌ»

还是 в современном китайском языке выражает значение «или», прежде всего в альтернативных вопросительных конструкциях:

2. 你喝茶还是咖啡？

Nǐ hē chá háishì kāfēi?

«Вы будете пить чай или кофе?»

В примере 2 还是 связывает два альтернативных компонента. Входящее в его состав 是 невозможно анализировать как самостоятельную связку. Исторически 还 hái первоначально обладало иными лексическими и наречными функциями, а 还 + 是 употреблялось как композициональная последовательность. На следующем этапе контексты выбора и альтернативности сделали возможной новую интерпретацию этой последовательности.

В результате конструкционализации 还是 стало центром схематичной конструкции, способной связывать не одну лексическую пару, а единицы различных синтаксических категорий: NP 还是 NP, VP 还是 VP, AP 还是 AP и даже пропозициональные альтернативы. Это свидетельствует не только о приобретении им нового значения, но и о его вхождении в продуктивную грамматическую модель.

ISSN 3060-5059 (Online)

КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИЯ «即使 JÍSHǏ»

即使 в современном китайском языке выражает уступительно-условное отношение и нередко образует коррелятивную конструкцию с 也 yě:

3. 即使下雨，我们也要去。

Jíshǐ xiàyǔ, wǒmen yě yào qù.

«Даже если пойдёт дождь, мы всё равно пойдём».

В примере 3 первая пропозиция обозначает возможное условие, которое, однако, не отменяет результата, выраженного в главной части. Исторически 即 обладало сначала глагольными, а затем наречными функциями. Сочетание 即 и 是 прошло путь от композиционального соположения к новому уступительному коннектору. В новой конструкции копулятивное значение 是 не ощущается; 即使 в целом маркирует последующую пропозицию как «условие, не препятствующее результату».

Таким образом, в случае 即使 особую роль играет семантическое переосмысление: первоначально выводимая из контекста импликатура «даже при наличии условия» в результате многократного употребления превратилась в конвенционализированное грамматическое значение конструкции [13].

КОНСТРУКЦИОНАЛИЗАЦИЯ «要是 YÀOSHÌ»

要是 — один из активных коннекторов современного китайского языка, выражающих условное отношение; он часто образует коррелятивную модель с 就 jiù:

4. 要是明天下雨，我们就不去了。

Yàoshì míngtiān xiàyǔ, wǒmen jiù bú qù le.

«Если завтра пойдёт дождь, мы не пойдём».

В примере 4 следующее за 要是 сочетание 明天下雨 представляет собой самостоятельную глагольную предикацию; следовательно, 是 нельзя интерпретировать как её связку. В историческом развитии 要 прослеживается переход от именных значений типа «важное, главное» к атрибутивным и модальным функциям. Если отдельные ранние употребления 要 + 是 были композициональными, то на последующем этапе первая пропозиция стала переосмысляться как условие наступления результата.

В итоге структура [要][是 …] подверглась реанализу как [要是][P], а отношение «если P, то Q» стало основной грамматической семантикой конструкции. Это демонстрирует параллельное протекание синтаксических и семантических изменений в процессе конструкционализации.

Одним из важнейших параметров грамматической конструкционализации является снижение степени композициональности. В композициональной конструкции общее значение определяется значениями её частей и объединяющими их общими грамматическими правилами. В коннекторах с компонентом 是 в ходе исторического развития значение конструкции всё более отдалялось от суммы значений компонентов.

Значения современных 可是 «но», 还是 «или», 即使 «даже если» и 要是 «если» невозможно непосредственно объяснить копулятивной семантикой 是. Иначе говоря, индивидуальный семантический вклад 是 ослаб, а на первый план выступило грамматическое значение конструкции в целом. Точнее квалифицировать этот процесс не как «утрату значения», а как перенос семантического центра с компонента на конструкцию.

Вторым важным параметром конструкционализации является схематичность. Конкретные единицы 可是, 还是, 即使 и 要是 представляют собой микроконструкции, обладающие собственным значением. Их формальное сходство позволяет выделить схему более высокого уровня — [X + 是]CONN. Эта схема не является правилом свободного образования новых коннекторов с любым X: она представляет собой абстрактную модель, обобщающую исторически сложившиеся и сходные между собой микроконструкции.

Кроме того, каждая микроконструкция входит и в иную семантическую сеть: 要是 связано с семейством условных конструкций, 即使 — с уступительными, 还是 — с альтернативными. Следовательно, конструкционная сеть многоуровнева: одна и та же единица одновременно соотносится с различными схемами более высокого уровня как в формальном, так и в семантическом отношении.

Продуктивность связана со способностью новой конструкции охватывать разнообразный синтаксический материал и употребляться в более широком круге грамматических контекстов. Если дистрибуция копулятивного 是 ограничена требованиями предикативной структуры, то единицы, сформировавшиеся как коннекторы, способны соединять целые пропозиции. Так, после 可是 может следовать самостоятельное предложение с именным, глагольным или адъективным предикатом, а 要是 и 即使 маркируют в качестве условия самые разнообразные пропозиции P.

Рост продуктивности повышает активность конструкции в грамматической системе. Однако отождествлять продуктивность исключительно с высокой частотностью было бы неверно [7]. Единица может встречаться часто, но при этом не порождать структурно новой модели. Конструкционная же продуктивность предполагает возможность появления новых слотов, новых синтаксических контекстов и связей со сходными микроконструкциями.

Рассмотрение развития четырёх единиц в рамках единой системы позволяет выявить, помимо их индивидуальной истории, и общую грамматическую тенденцию. Семантические функции этих единиц различны, однако их формальное развитие следует сходной траектории: более свободное сочетание компонентов → прагматическое переосмысление → синтаксический реанализ → целостный коннектор →

ISSN 3060-5059 (Online)

интеграция в более широкую конструкционную сеть (см. табл. 1).

Таблица 1

Современные функции коннекторов с компонентом «是» и статус «是»

Единица	Современная функция	Типичная модель	Статус 是
可是 kěshì	противопоставление	S_1，可是 S_2	связанный компонент
还是 háishì	альтернативность	X 还是 Y	связанный компонент
即使 jíshǐ	уступительно-условное отношение	即使 P，也 Q	связанный компонент
要是 yàoshì	условие	要是 P，就 Q	связанный компонент

Как видно из таблицы, 是 не вносит во все единицы одинакового современного значения. Их общность проявляется не в семантике, а в историко-формальных и конструкционных свойствах. Хотя каждая микроконструкция обладает собственной семантикой, переход 是 от связки к связанному компоненту позволяет сопоставлять их в рамках единой конструкционной сети.

В развитии коннекторов с компонентом 是 присутствуют признаки, характерные для грамматикализации: семантическая абстракция, синтаксический реанализ, сращение компонентов и усиление грамматической функции. В этом смысле конструкционный подход не противопоставляется исследованиям грамматикализации. Различие состоит в том, что в центре анализа при конструкционализации находится не отдельная морфема, а пара «форма – значение» в целом.

Так, если сосредоточить внимание лишь на 是, можно прийти к выводу, что «связка превратилась в связанную морфему». Однако при анализе конструкции в целом становится очевидно, что одновременно возникли новые контрастивные, альтернативные, условные или уступительные значения, новые синтаксические позиции и новые дистрибутивные возможности. Следовательно, конструкционализация позволяет более целостно описать многоуровневую природу изменения.

МЕТОДОЛОГИЧЕСКАЯ ОСТОРОЖНОСТЬ В ДИАХРОНИЧЕСКОМ АНАЛИЗЕ

Само по себе обнаружение в исторических текстах графической последовательности, сходной с современной формой, ещё не доказывает, что коннектор сформировался уже в соответствующий период. Например, иероглифы 可是 или 要是 могут соседствовать в историческом тексте, однако их внутренняя синтаксическая структура вполне может отличаться от структуры современной единицы. Поэтому при оценке исторических аттестаций необходимо ответить как минимум на три вопроса: является ли 是 связкой; является ли последующий компонент её комплементом; выражает ли последовательность Y是 в целом современное коннективное отношение конвенционализированным образом?

Кроме того, первая аттестация изменения и широкое распространение конструкции могут не совпадать во времени. Новая интерпретация первоначально возникает в ограниченном числе контекстов и лишь затем закрепляется благодаря аналогии и многократному употреблению. В связи с этим при установлении конструкционализации следует опираться не только на частотность, но и на структурную и семантическую новизну.

Объяснение конструкционной природы коннекторов с компонентом 是 полезно и при преподавании китайского языка как иностранного. Опираясь на знакомый облик иероглифа, учащиеся нередко пытаются непосредственно соотнести 是 в составе 可是, 还是, 即使 и 要是 со связкой, что приводит к ошибочному композициональному анализу значения этих единиц.

Поэтому в учебном процессе целесообразно сначала вводить современные целостные конструкции — S_1，可是 S_2; X 还是 Y; 即使 P，也 Q; 要是 P，就 Q, — а затем объяснять их историческое формирование. Такой подход помогает учащимся осознать, что в китайской грамматике один и тот же графический компонент может обладать различным грамматическим статусом в разных конструкциях.

Историческое развитие коннекторов с компонентом 是 в китайском языке представляет собой последовательный образец грамматической конструкционализации. Хотя 可是, 还是, 即使 и 要是 выражают в современном китайском языке различные семантические отношения, в их формировании прослеживается общая структурная тенденция. Первоначально выполнявший относительно самостоятельную функцию в составе копулятивной конструкции, компонент 是 в ходе исторического развития всё теснее сближался с предшествующим компонентом и превратился в связанную часть нового коннектора.

Центральным структурным механизмом этого изменения является реанализ модели [Y][是 XP] как [Y是][XP]. В результате меняется синтаксическая принадлежность 是: из связки, образующей предикативное отношение с последующим комплементом, этот компонент переходит в состав коннектора, который вместе с предшествующим элементом определяет дискурсивный статус последующей пропозиции.

В ходе конструкционализации снижается композициональность: значения современных 可是, 还是, 即使 и 要是 не выводятся из простой суммы значений их составляющих. Одновременно возрастает схематичность, и конкретные микроконструкции соотносятся с формальной моделью более высокого уровня типа [X + 是]CONN. Продуктивность же проявляется в расширении сочетаемости новых конструкций с разнообразными пропозициями и синтаксическими компонентами.

Таким образом, формирование коннекторов с компонентом 是 невозможно адекватно объяснить ни

простым сложением слов, ни фонетическим слиянием, ни исключительно семантическим выцветанием. Данный процесс охватывает совместную перестройку формы и значения, смещение синтаксических границ, конвенционализацию новой дискурсивной семантики и расширение конструкционной сети. Поэтому изучение этих единиц в рамках теории грамматической конструкционализации позволяет более целостно объяснить как историческую грамматику китайского языка, так и современную систему его коннекторов.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. **董秀芳**. 词汇化：汉语双音词的衍生和发展. – **成都**: **四川民族出版社**, 2002. – URL: https://ci.nii.ac.jp/ncid/BA62252844. ci.nii.ac.jp
2. 吕叔湘（主编）. 现代汉语八百词. – **北京**: **商**务印书馆, 1980. – URL: https://ndlsearch.ndl.go.jp/books/R100000002-Ia0000007673. **国立国会図書館**
3. **沈家煊**. “语法化”**研究**综观 // **外**语教学与研究. – 1994. – № 4. – P. 17–24.
4. **石毓智**. 语法化的动因与机制. – **北京**: **北京大学出版社**, 2006. – URL: https://ci.nii.ac.jp/ncid/BA79853000. ci.nii.ac.jp
5. **邢福**义. 汉语复句研究. – **北京**: **商**务印书馆, 2001. – URL: https://ci.nii.ac.jp/ncid/BA52811473. ci.nii.ac.jp
6. **朱德熙**. 语法讲义. – **北京**: **商**务印书馆, 1982. – URL: https://books.google.com/books?id=PUrUAAAAMAAJ. books.google.com
7. Bybee J. Language, Usage and Cognition. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010. – DOI: https://doi.org/10.1017/CBO9780511750526. cambridge.org
8. Croft W. Radical Construction Grammar: Syntactic Theory in Typological Perspective. – Oxford: Oxford University Press, 2001. – DOI: https://doi.org/10.1093/acprof:oso/9780198299554.001.0001. academic.oup.com
9. Goldberg A. E. Constructions: A Construction Grammar Approach to Argument Structure. – Chicago: University of Chicago Press, 1995. – URL: https://press.uchicago.edu/ucp/books/book/chicago/C/bo3683810.html. press.uchicago.edu
10. Hoffmann T., Trousdale G. (eds.). The Oxford Handbook of Construction Grammar. – Oxford: Oxford University Press, 2013. – DOI: https://doi.org/10.1093/oxfordhb/9780195396683.001.0001. academic.oup.com
11. Hopper P. J., Traugott E. C. Grammaticalization. – 2nd ed. – Cambridge: Cambridge University Press, 2003. – DOI: https://doi.org/10.1017/CBO9781139165525. cambridge.org
12. Li C. N., Thompson S. A. Mandarin Chinese: A Functional Reference Grammar. – Berkeley: University of California Press, 1981. – DOI: https://doi.org/10.1525/9780520352858. degruyterbrill.com
13. Traugott E. C., Dasher R. B. Regularity in Semantic Change. – Cambridge: Cambridge University Press, 2002. – URL: https://www.cambridge.org/core/books/regularity-in-semantic-change/F07CBB401A177975904C1E37BE0D9E07. cambridge.org
14. Traugott E. C., Trousdale G. Constructionalization and Constructional Changes. – Oxford: Oxford University Press, 2013. – URL: https://academic.oup.com/book/27332. Oxford Academic